

NOTICIARIO

NACIONAL

Juego de Guerra Interamericano

Entre el 12 y 20 de octubre de 1989 se llevó a cabo en la Academia de Guerra Naval de Chile el XVIII Juego de Guerra Interamericano, con la participación de delegados de las Armadas de Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, Ecuador, Estados Unidos, Perú, Uruguay y Venezuela.

En esta oportunidad, por primera vez en la historia de estos juegos, la dirección estuvo a cargo de la Armada de Uruguay, siendo Chile el país sede. Esta modalidad mixta, en que un país dirige y otro facilita sus instalaciones, resultó un éxito gracias a la armonía y fluidez con que se integraron los Oficiales de ambas armadas.

Visita de buque-escuela argentino

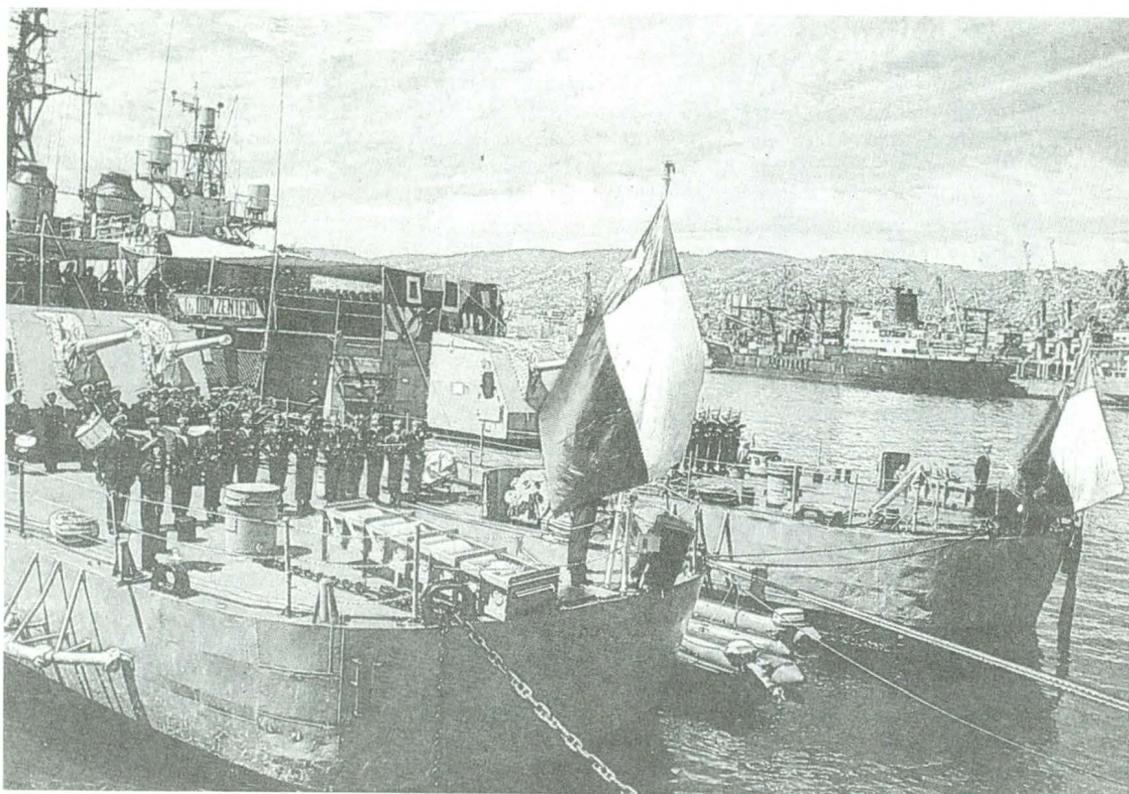
El 26 de octubre de 1989 arribó a Valparaíso el buque-escuela *Libertad* de la armada argentina, al mando del Capitán de Navío Sr. Horacio Fisher, procedente de Callao, en cumplimiento de su xxv crucero de instrucción, que tendrá una duración de 134 días, visitando puertos americanos, africanos y europeos.

La fragata *Libertad* tiene una dotación de 312 hombres, 20 de los cuales son Oficiales de dotación, 112 Guardiamarinas en instrucción y 180 Gente de Mar. En calidad de invitados viajan tres Oficiales subalternos de la armada peruana, tres panameños, un boliviano, un venezolano y un hondureño.

El "Zenteno" y el "Portales" cumplen 45 años de vida

En una sobria y emotiva ceremonia realizada a bordo de los destructores *Zenteno* y *Portales*, que se encontraban atracados al sitio "E" del Molo de Valparaíso, el 6 de diciembre pasado se celebró los 45 años de vida de esos buques, que ingresaron al servicio de la Armada de Chile sólo en 1974, habiendo cumplido antes funciones en la Armada de Estados Unidos.

Al acto asistieron todos los comandantes, segundos comandantes, ingenieros de cargo, Oficiales y personal que había cumplido destinaciones en aquellas unidades desde su incorporación a la armada nacional. Presidió la ceremonia el Jefe del Estado Mayor de la Armada, Vicealmirante Sr. Jorge Sepúlveda O. Los actuales comandantes del *Portales* y *Zenteno* son los Capitanes de Fragata Sres. Enrique Leddhin O. y Guillermo Valenzuela G., respectivamente.



CEREMONIA CONMEMORATIVA DE LOS CUARENTA Y CINCO AÑOS DE SERVICIO DE LOS DESTRUCTOROS "PORTALES" Y "ZENTENO"
(De: *El Mercurio*)

INTERNACIONAL



Construcción de fragatas "Meko" 200

La armada australiana ha decidido construir a lo menos ocho fragatas *Meko* 200 en el país, con la firma Australian Marine Engineering Consolidated Ltd., en la cual participa con un 25% la firma alemana Blohm and Voss. Las nuevas fragatas tendrán ciertas adaptaciones respecto al modelo original, para satisfacer en mejor forma los requerimientos de la armada australiana.

El contrato tendrá un costo de 2.100 millones de dólares y es el más grande alcanzado por una empresa constructora de buques en Australia. El monto final dependerá del interés que manifieste Nueva Zelanda por construir los mismos buques para su armada, estimándose que podrían ser hasta cuatro fragatas. Si así fuera, el proyecto aumentaría a doce buques, el primero de los cuales sería lanzado entre 1995-1996 y, posteriormente, uno por cada año sucesivo.

Nuevo navío hidrográfico

La Real Armada Australiana ha sido dotada de un buque hidrográfico, el *Paluma*, cuarto con este nombre en esa institución, diseñado por ASD Marine y construido por Eglo Engineering Pty Ltd., ambas firmas australianas. Se trata de un catamarán de 36,60 m de eslora y propulsado por dos motores Detroit GM de 550 hp que le permiten alcanzar 12 nudos; cuenta con una tripulación de 12 hombres. Por el hecho de poseer dos cascos, su manga de 13,70 m es proporcionalmente vasta en relación a la eslora, lo que añade espacio adicional para laboratorios y otras dependencias. Ha sido dotado de equipos electrónicos de alta precisión.

REINO UNIDO



Sistema de comando para fragata tipo 23

Después de un largo proceso de selección, las nuevas fragatas tipo 23 serán equipadas, finalmente, con el sistema de comando de buques de superficie Dowty-Sems construido por la firma Ferranti Computer Systems. El sistema inicial desarrollado por Ferranti fue el CACS-4, que debió ser cancelado en beneficio de incorporar tecnología más moderna.

El sistema en cuestión, que estará en servicio a mediados de 1990, está basado en el sistema de comando para submarinos, que fue diseñado para instalarlo en todos los submarinos de la Real Armada.

El costo del sistema será de 240 millones de dólares, lo que incluye desarrollo, producción y apoyo de tierra para trece sistemas, entrenamiento en los HMS *Dryad* y *Collingwood* e instalación operacional en las ocho primeras fragatas tipo 23 y dos petroleros auxiliares.

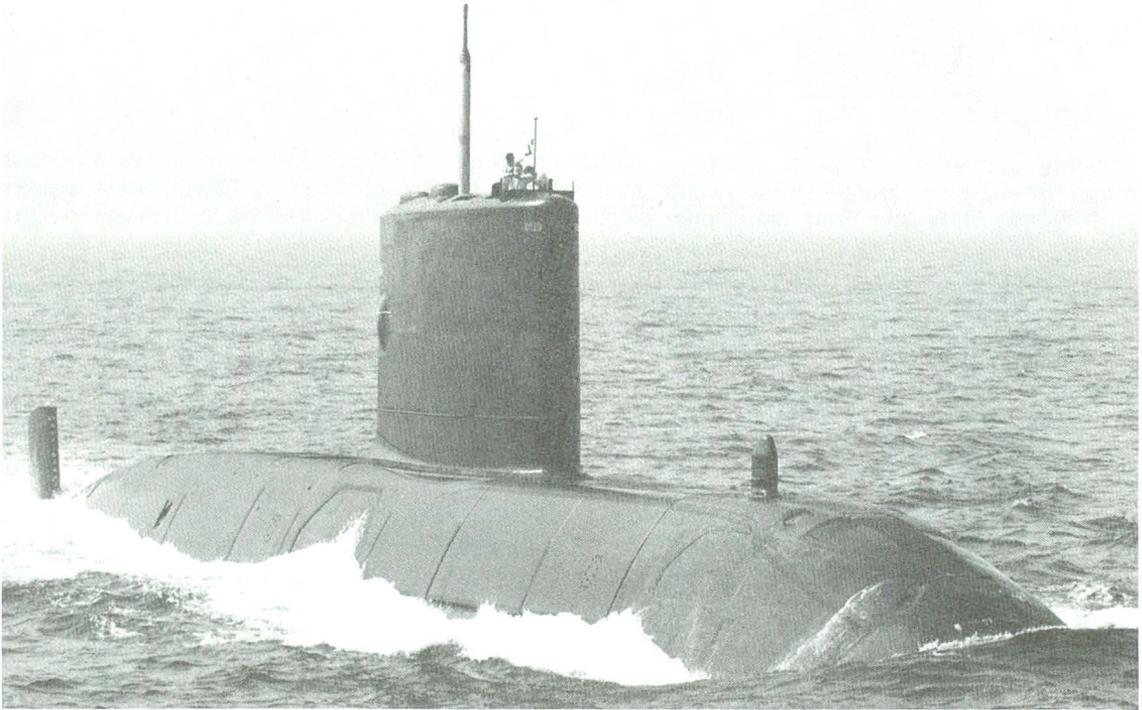
Se reinicia construcción de submarinos diesel

Después de casi veinte años, la Real Armada ha construido nuevamente un submarino diesel. Se trata del HMS *Upholder*, que viene a llenar la necesidad de contar con submarinos extrasilenciosos y capaces de operar en aguas someras.

El nuevo diseño recayó en la firma Vickers Ship Building and Engineering Ltd., la cual inició el proyecto a fines de 1983. Este primer submarino, de una serie de cuatro, está equipado con seis tubos lanzatorpedos para torpedos *Spearfish* de 533 mm y con misiles *Harpoon*. Su propulsión es diesel-eléctrica con dos generadores Paxman Valenza 1600 RPA-200 sz que producen corriente para un par de alternadores GEC de 1,4 MW. Su único eje es movido por un motor eléctrico GEC de 5.400 hp, lo que



SISTEMA DE COMANDO PARA FRAGAS TIPO 23 (De: *International Defense Review*).



SUBMARINO "UPHOLDER" (De: *Defence*)

permite una velocidad de 20 nudos sumergido y 12 nudos esnorqueando. Tiene autonomía hasta 8 mil millas a 8 nudos. En superficie su velocidad de crucero es de 12 nudos.

El *Upholder* promete un gran avance en cuanto a la reducción de ruidos, pues se le han incorporado todas las experiencias de los *Oberon* y de los SSN construidos en los últimos 20 años. El costo de cada submarino será del orden de los 240 millones de dólares.

Nueva cámara submarina de televisión

La firma Hydrovision Limited (de Aberdeen, Escocia) ha perfeccionado una cámara de televisión submarina en colores y con sonido, la *Hyball*, que se desplaza unida a la superficie por un cable que va conectado al control y al monitor. Posee múltiples aplicaciones en oceanología y en la inspección subacuática de diques, estanques, oleoductos, plataformas, etc., y verificación de averías bajo la línea de flotación. El artefacto posee hélices (que le proporcionan movimiento vertical y horizontal) e iluminación por reflectores de intensidad regulable; el campo de visión es de 360°. Su diámetro máximo es de sólo 51 cm y su peso de 39 Kg. Puede operar hasta profundidades de 300 metros y desplazarse a 2,5 nudos. El tablero de control incluye indicación de profundidad y compás.

PORTUGAL



Adquisición de helicópteros "Super Lynx"

Recientemente la armada portuguesa ha decidido adquirir cinco helicópteros *Super Lynx*, fabricados por la firma inglesa Westland, para sus nuevas fragatas de la clase *Vasco de Gama*, basadas en el diseño de la *Meko 200*, la primera de las cuales entraría en servicio a fines del próximo año.



HELICOPTERO "SUPER LYNX" (De: *Jane's Defence Weekly*)

Inicialmente se pensó adquirir helicópteros norteamericanos *Sea Sprite* SH-2F, proyecto que fue posteriormente desechado por el elevado costo que significaba adaptar la cubierta de vuelo y el hangar de las *Meko 200*, que están diseñadas para operar con helos *Lynx*. Además, según planteó la armada portuguesa, los mayores requerimientos de apoyo y mantenimiento del SH-2F habrían obligado a disminuir la disponibilidad de espacio a bordo, permitiendo acomodación para un solo helicóptero por buque.

Por otra parte, hay ya seis armadas de la NATO que están operando con helicópteros *Lynx* sin problemas, situación que los portugueses dudan que ocurra con el SH-2F, ya que no cuenta con un sistema de trinca automática en cubierta.

La firma Kaman, que fabrica estos helicópteros, rechaza esta última observación diciendo que no requiere de ninguna trinca especial, pues la configuración de su tren de posada le permite dispersar el peso del helicóptero. Según Kaman, el SH-2F puede operar en un mayor rango de cabeceo y balance que el *Super Lynx*, pese a no contar con trinca automática.

SRI LANKA



Patrulleras

El servicio de guardacostas ha adquirido 10 lanchas patrulleras de 13,40 m de eslora y que pueden desarrollar 30 nudos, producidas por Consolidated Marine Engineers Ltd. (Colombo) a un costo de 300 mil dólares cada una.

HOLANDA



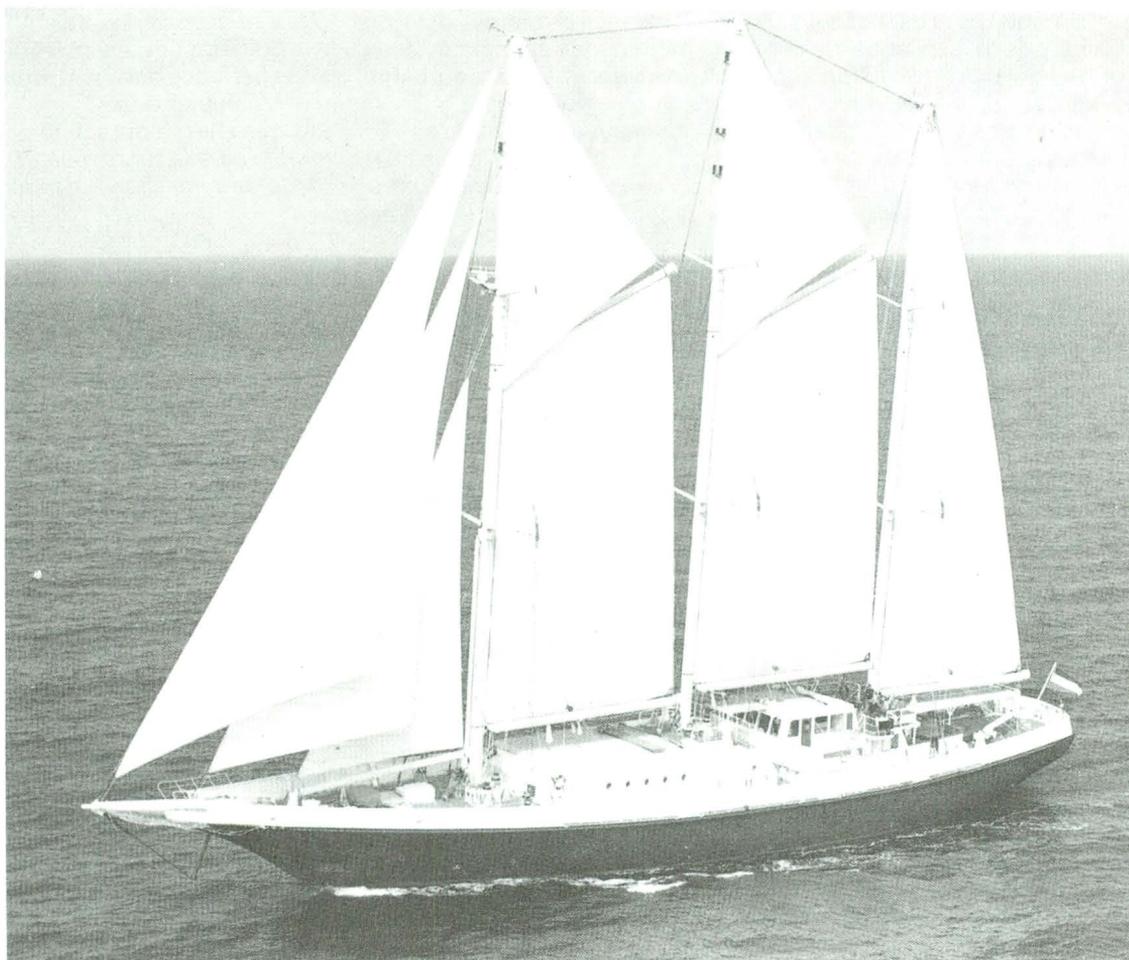
Vulnerabilidad de lanzadores "Sea Sparrow"

Existe preocupación por la vulnerabilidad detectada en los tubos lanzadores del sistema NATO superficie-aire *Sea Sparrow* de las nuevas fragatas clase "M" de la Real Armada de Holanda. En efecto, un estudio efectuado por Prins Maurits Laboratory reveló que los tubos lanzadores no están adecuadamente protegidos contra armas de calibre menor. Esta situación es inconveniente debido a que dicha armada considera su participación en puertos del mundo, donde es probable esperar ataques terroristas.

En la actualidad existen ocho fragatas de este tipo en construcción en el astillero Royal Schelde, en Flushing. Se plantea como una de las soluciones colocar una coraza por babor del hangar de helicópteros, lugar donde están instalados los misiles *Sea Sparrow*.

Velero de instrucción

Eendracht (Unión) es un nombre tradicional en el mundo marítimo de los Países Bajos. Por otra parte, está vinculado a la historia de Chile ya que fue el de aquel galeón que bajo el comando de Wilhelm



EL "EENDRACHT" (Gentileza de fundación Het Zeilend Zeeschip)

Schouten contorneó por primera vez el cabo de Hornos en 1616, abriendo los holandeses una nueva ruta hacia el archipiélago de las Molucas. No es raro entonces que también lo sea de un nuevo velero de instrucción bautizado por Su Majestad la Reina Beatriz en el puerto de Scheveningen el 29 de agosto de 1989 (para reemplazar otro *Eendracht* construido en 1974).

El navio, diseñado por el famoso arquitecto naval Willem de Vries Lentsch y construido en el tiempo *récord* de once meses por la firma Damen Shipyards, de Gorinchem, se trata de una goleta de tres palos; el trinquete y el mayor están dotados con cangreja y escandalosa y el mesana con una vela de tipo bermudina o marconi; dos foques y trinquetilla completan el velamen, que es de una superficie total de 1.047 m². En la teoría, esto se traduce en que con viento fuerza 5 el velero está en condiciones de alcanzar una velocidad de 15,6 nudos. Al velamen tradicional puede añadirse una vela de tipo *spinnaker* de 400 m².

Cuenta con un motor auxiliar Caterpillar de 550 hp y dos generadores diesel Caterpillar de 130 hp. Sus principales medidas son las siguientes: Eslora máxima, 59,40 m; eslora en la línea de flotación, 41,65 m; manga máxima, 12,30 m; calado, 5 m; altura máxima, desde la línea de flotación hasta el tope del palo mayor, 41,70 m; 600 toneladas de desplazamiento. Existen acomodaciones para 13 miembros de la tripulación y 40 grumetes en entrenamiento.

Siendo la limpieza del ambiente una de las preocupaciones de la Europa actual, el barco está provisto de modernas instalaciones que comprimen y conservan todo tipo de desechos, depositándolos en los puertos de recalada sin necesidad de arrojarlos al mar.

El *Eendracht* es administrado por una asociación y fundación privada (Het Zeilend Zeeschip) que ha cumplido ya medio siglo de existencia y cuya sede se encuentra en La Haya. Su objetivo fundamental es el de incentivar entre los jóvenes el interés por la vida marítima, especialmente entre aquellos de 16 a 25 años, de la misma manera que en Inglaterra lo hace la Sail Training Association con sus goletas *Sir Winston Churchill* y *Malcolm Miller*. Sin embargo, ciertos períodos del año y otras aguas (islas Canarias, por ejemplo) están reservados para interesados de cualquier edad.

El propósito de la fundación propietaria queda resumido en esta frase, que ella misma acuñara y que bien podría adoptarse en otros lugares del mundo: *Nada es tan favorable para la salud mental y física como navegar a vela en el mar. Está reservado a pocos, pero verdaderamente cada holandés debería tener aunque sea una vez en la vida la oportunidad de hacerlo.*

Exposiciones de la industria marítima

Compartiendo un mismo espacio y bajo un solo nombre —el de Europort '89— han tenido lugar en el puerto de Amsterdam, Holanda (14-18 de noviembre de 1989), dos exposiciones dedicadas a la industria marítima: La 24th International Maritime Exhibition y la 6th International Inland Shipping Exhibition. La ocasión fue propicia para imponerse de los últimos avances en las más variadas materias, como productos y servicios para la construcción naval, reparación, mantenimiento, puertos, equipos ultramodernos de navegación y de comunicación, motores marinos, seguros, financiamiento de empresas, oceanología, pesca, navegación fluvial, ingeniería hidráulica, etc. La muestra ocupaba un recinto techado de 46 mil metros cuadrados (edificio RAI) y contuvo productos presentados por firmas que representaban 19 países de Europa occidental y oriental, además de Estados Unidos y Japón. Paralelamente se llevaron a cabo ocho simposios sobre temas afines.

VENEZUELA



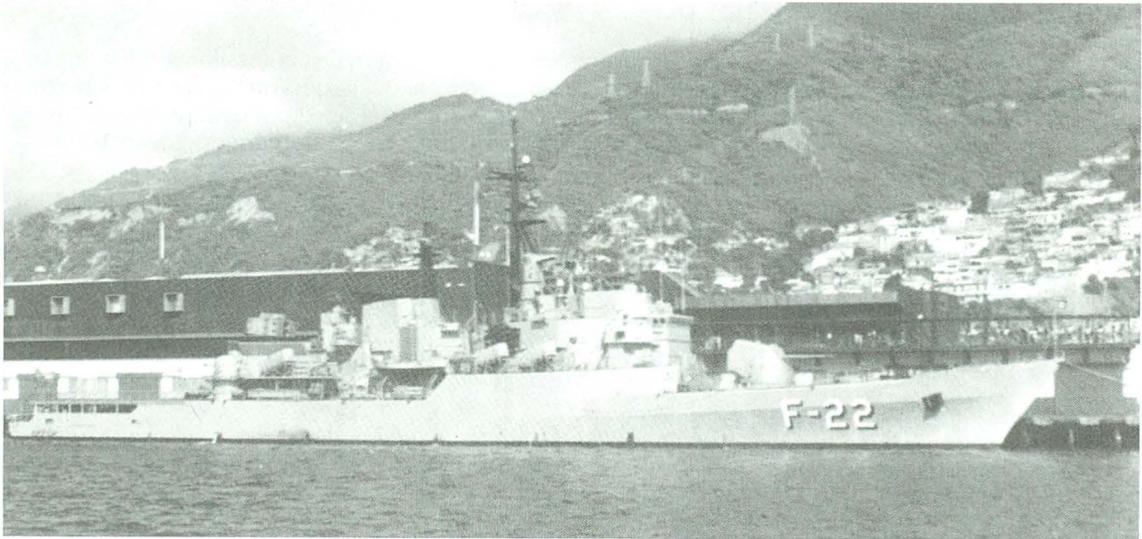
Modernización de fragatas "Lupo"

La armada venezolana ha iniciado un programa de modernización de sus fragatas clase *Lupo*, las que han completado ya casi diez años de servicio. Tal vez, lo más importante que se incorporaría es el sistema automático de apoyo electrónico Guardian Star, fabricado por Sperry Marine Incorporated.

El nuevo equipo es capaz de detectar, analizar y representar una señal hostil en un ambiente electromagnético saturado. Para esto utiliza un banco de datos donde está almacenada la información respecto al adversario. Al detectarse una señal hostil, automáticamente se activan alarmas

acústicas y visuales, según sea el grado de amenaza.

El sistema Guardian Star será entregado a principios del año próximo para ser instalado a bordo, en Venezuela, por una firma italiana.



UNA DE LAS FRAGATAS VENEZOLANAS CLASE "LUPO" (De: *Defence*)

ESPAÑA



Nuevo instituto marítimo

En septiembre de 1989 ha sido inaugurado el Instituto Europeo de Estudios Marítimos, con sede en la Escuela Superior de Marina de Gijón. Además de actuar como centro de estudios internacionales impartirá cursos avanzados en derecho marítimo y en dirección de empresas vinculadas a diversas formas de explotación del mar. El Director General de la Marina Mercante, Sr. Rafael Lobeto, en declaraciones a la revista *Mar* de Madrid señalaba que a través del instituto se espera apoyar los trabajos para la construcción europea desde la perspectiva del mar. Además, que esta entidad debe ser un instrumento de diálogo no solamente en el marco de la Comunidad Europea, sino también para la cooperación internacional.

ETIOPIA



Transportes

La armada de este país ha recibido dos transportes del tipo *ro-ro landing* de 60 m de eslora, destinados a operar en el Mar Rojo. Construidos por Schichau Seebeckwerft (Bremerhaven, Alemania Federal), alcanzan una velocidad de servicio de 10 nudos.

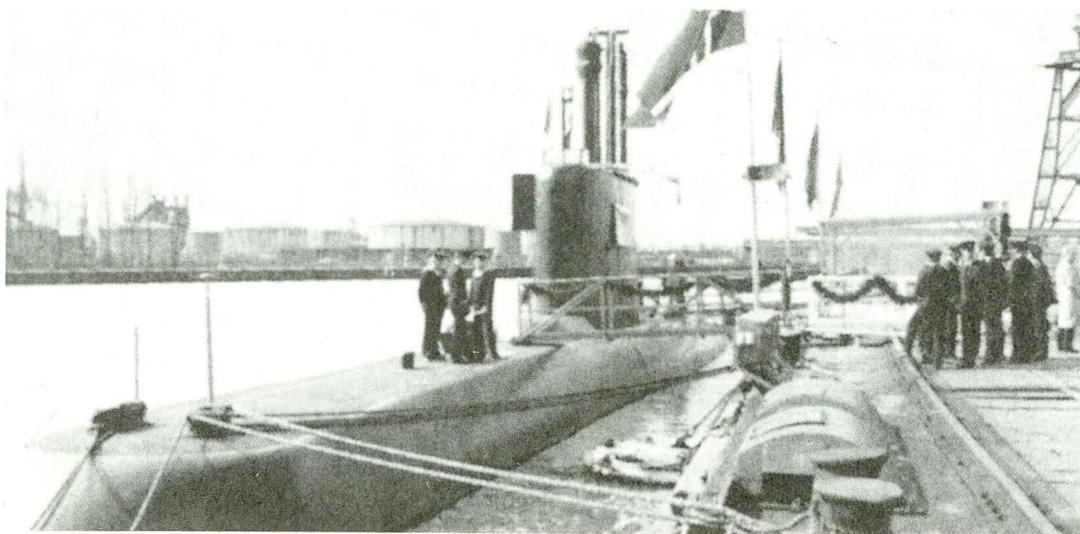
NORUEGA



Construcción de submarinos clase "Ula"

La armada noruega está abocada a un programa de construcción de seis nuevos submarinos, el primero de los cuales está próximo a entrar en servicio. Se trata del submarino clase *Ula*, similar al diseño del submarino alemán tipo 210. Tiene 59 metros de eslora y ha sido suficientemente automatizado como para no requerir más de veinte hombres de dotación. Está equipado con ocho tubos lanzatorpedos y puede desarrollar hasta 21 nudos sumergido.

Los submarinos clase *Ula* están siendo construidos en Noruega, en combinación con firmas alemanas.



SUBMARINO CLASE "ULA" (De: *Defence*)